

'Ahulili

Scott Ha'i

=/

1. He aloha nō 'Ahūlili
A he lili paha ko ia la
I ke kau mau 'ole 'ia
E ka 'ohu kau kuahiwi
*Beloved indeed is 'Ahulili
And perhaps somewhat jealous
At never being settled upon
By the mountain-cloaking mist*
2. Eia iho nō e ka 'olu
Ke 'ala kūpaoa
Lawa pono kou makemake
E manene ai kou kino
*Here indeed is relief
A powerful fragrance
Your desire will be sufficient
To make your whole body tingle*
3. Pa'a 'ia iho a pa'a
Ka 'i'ini me ka 'ano'i
He 'ano'i nō ka 'ōpua
Ka beauty o Mauna Hape
*Bound and held fast
Is the desire and longing
The horizon cloud is yearning
For the beauty of Mount Happy*
4. Ha'ina mai ka puana
He aloha nō 'Ahulili
He lili paha ko iala
I ke kau mau 'ole 'ia
*Tell then the refrain
Beloved is 'Ahulili
And perhaps somewhat jealous
At never being settled upon*

'Ahulili is a prominent peak in the Kaupō area of Maui. The composer asks "How come you go to that mountain but not to me?" Word play, a favorite device in Hawaiian song, occurs here with "lili" which means jealous, and 'Ahulili", heaped up jealousy.

'Ahulili is jealous because it is seldom covered by the light mist that typically settles on mountain peaks. There are numerous versions of this traditional song about a jealous person.

In Hawaiian poetry, mountains are often used to suggest the male energy, and embracing clouds and mist often suggest the female energy. Our composer suggests that being in 2nd place sucks...

Choreographed by Bella Richards.

'Ahulili

Scott Ha'i

1. (Love slowly)
He aloha nō 'Ahulili
Walk sway forward 4X

(Roll @ heart L - R and roll R - L)
A he lili paha and ko ia la
V-R V-L

(open 2 hds "lei and into..... (2 hds "never")
I ke kau mau and 'ole 'ia
V-R V-L

(Roll over head L - R) (2 hds up mountain to L)
E ka 'ohu kau and kuahiwi
V-R V-L
2. (Open R from selfand then open L)
Eia iho nō and e ka 'olu
lele 'uehe R & L

(Nose & out in front,p/d) (beckon 2X from Rt)
Ke 'ala kū - and paoa
V-R imua angle R-front V-L ihope angle back

(Open 2 hds in front) (roll @ heart)
Lawa pono kou and makemake
V-R forward V-L back

(2-hds down body.....and shudder)
E manene ai kou and kino
'ami 'akau kuku 2X
3. (Clsp! & point Rt) (clap!)
Pa'a 'ia iho and a pa'a
'Ami Akaou 4X.....

(Roll @ heart on Rt then on Left)
Ka 'ini me and ka 'ano'i
Angle vamp Rt pivot angle vamp L

(2 hds up body) (2-hds roll hi L & R)
He 'ano'i nō and ka 'ōpua
'Ami 2X sway L & R

(Out & to face, p/o) (hds together push downward)
Ka beauty o and Mauna Hape
'Uwehe L & R V-L turning to the back
4. (Rt@mouth-out, p/d) (L@mouth-out,p/d)
Ha'ina mai and ka puana
K-R K-L
(Love slowly)
He aloha nō 'Ahulili
Walk sway forward 4X

(Roll @ heart L - R and roll R - L)
A he lili paha and ko iala
V-R V-L

(open 2 hds in front) (2 hds : "never")
I ke kau mau and 'ole 'ia
V-R V-L